



Elanco 业务合作伙伴行为准则

(2023 年 11 月修订)

目录

诚信经营

遵循公平雇用惯例

提供健康的工作场所并保护环境

尊重隐私及保护信息

使用经批准的推广材料并保护动物权益

实施期望

如何提出疑虑

Elanco Animal Health 及其关联公司（简称“Elanco”或“本公司”）致力于诚信经营业务，遵守所有法律要求和道德标准，同时支持推进动物护理和改善动物健康结果的举措。作为一家在美国上市的全球化动物保健公司，Elanco 在复杂的法律和监管环境下运营。我们的供应商和代表 Elanco 工作的其他第三方（统称为“业务合作伙伴”）有责任以合法、合乎道德的方式行事，并遵守本《业务合作伙伴行为准则》。该责任包括对国际公认的人权和环境作出明确承诺。

本准则基于 Elanco 的高标准诚信、至关重要的人权和环境国际标准和法规（如经济合作与发展组织 [OECD] 指导原则，以及德国《供应链尽职调查义务法》[LkSG]、《联邦法律公报》[BGBl] 第一部分第 24 号第 2959 页及以下各页等国家/地区特定法律）。本准则载列了 Elanco 对其业务合作伙伴的期望，仅在 Elanco 及其业务合作伙伴切实执行该准则的情况下才会奏效。

Elanco 高度重视其自身活动的可持续发展。在供应链中，Elanco 为履行其社会、生态和道德责任做出了重要贡献。我们始终致力于在可持续发展方面优化我们的企业活动和产品，并呼吁我们的业务合作伙伴为此作出贡献。

本《业务合作伙伴行为准则》中详述的原则是遴选和评估业务合作伙伴的关键因素。Elanco 寻求与符合 Elanco 道德标准的业务合作伙伴开展合作，并且这些业务合作伙伴应在商业道德、人权、环保和其他方面具有协作和持续改进的精神。

业务合作伙伴应负责确保其员工知晓并遵守本准则。Elanco 还期望我们的业务合作伙伴能够以同样的标准来要求他们的业务合作伙伴和其他第三方，因此本准则也适用于业务合作伙伴的关联公司和分包商。

遵守本准则和适用法律是最低行为标准。

如果本准则与当地法律有不一致之处，我们企望遵循更高的标准，除非当地法律禁止本准则要求的行。此外，我们与业务合作伙伴之间的某些合同可能包含更具体的条款，涉及本《业务合作伙伴行为准则》包含的某些相同主题。本准则中的任何内容均不得取代更具体的合同条款。如果本准则和更具体的合同条款产生冲突，以合同条款为准。

如果您对我们的《业务合作伙伴行为准则》有任何问题或疑虑，欢迎联系您的 Elanco 业务联系人或道德与合规团队 (Elanco_Ethics@Elanco.com)。

业务合作伙伴期望

我们的业务合作伙伴应采取一切用于识别相关风险和确定适当措施的必要步骤，以符合本准则的期望，并遵守适用于业务合作伙伴运营和供应链的当地强制性适用法律。

Elanco 是制药供应链倡议 (Pharmaceutical Supply Chain Initiative, PSCI) 的成员，该倡议是一个非营利性行业组织，旨在召集成员共同定义、建立和推行负责任的供应链惯例。本《业务合作伙伴行为准则》体现了 PSCI 原则，并涉及其主要领域：道德、人权与劳工、健康与安全、环境以及相关管理体系。

诚信经营

反腐败和反贿赂

业务合作伙伴必须遵守美国《反海外腐败法》、英国《反贿赂法》以及任何其他地方、国家或国际的反贿赂、反腐败法律和法规。业务合作伙伴不得给予、提供、授权或接受任何有价物，以不当影响或使人相信试图不当影响另一方的决策或创造不公平优势。更具体地说，为了遵守反腐败和反贿赂法律，业务合作伙伴禁止采取下列行为：

- 向任何政府官员或第三方直接或间接给予、支付、承诺或授权任何贿赂、回扣、非法或任何形式的不当款项或利益；
- 向任何客户或任何第三方索要、接受或同意接受任何贿赂、回扣或任何形式的不当款项或利益；以及
- 向政府官员直接或间接支付或提议支付款项，以执行或加快执行政府例行公务。

不当款项或利益可以是任何有价物，包括但不限于现金、礼品券、礼品、旅行和招待。

抵制与制裁

业务合作伙伴不得采取任何暗示接受或支持美国未参与的非美国抵制活动的行动。

业务合作伙伴也不得直接或间接参与、同意参与或以其他方式推动或支持与美国或任何其他政府对其实施贸易或经济制裁的国家/地区、个人或实体进行任何与 Elanco 相关的交易，包括在未事先与 Elanco 业务联系人核实交易是否允许的情况下，与出现在任何政府限制、制裁、拒绝或禁止交易方名单上的个人、团体或实体进行交易。Elanco 业务联系人必须获得内部法务或道德与合规支持，以确定交易是否获得允许。

利益冲突

Elanco 员工有责任在不考虑个人利益的情况下制定业务决策，并应避免开展可能干扰或不利于（或看似干扰或不利于）本公司利益的活动。因此，在公司业务往来过程中，业务合作伙伴不得雇用 Elanco 员工或向其支付报酬。不得利用与 Elanco 员工的亲密个人或家庭关系试图影响任何 Elanco 员工的决策，并且 Elanco 员工必须通过我们的内部程序披露此类关系。

公平竞争

业务合作伙伴应公平、诚实地开展竞争。不得为了获得商业优势而在诚信问题上妥协。业务合作伙伴还应在开展业务时遵守所有适用的反垄断和公平竞争法。

礼品、餐饮、招待和款待

在有限的情况下，Elanco 员工可以接受礼品，如价值较小的品牌物品或易变质食品，并且只能接受适度、合理的业务相关餐饮、招待和款待，且该餐饮、招待和款待不得造成实际或感知的利益冲突。同样地，Elanco 员工在赠送礼品、餐饮、招待和款待方面也受到限制。业务合作伙伴应遵守这些限制，不得试图向 Elanco 员工提供或寻求超出我们规定限制的礼品、餐饮、招待或款待。同样地，业务合作伙伴在代表 Elanco 开展业务时，也会受到同样的限制，即避免接收所有礼品，但价值较小的礼品（如品牌物品或易变质食品）除外，并且只能提供和接受适度、合理且与业务相关的餐饮、招待和款待。

进出口管制

以电子或实物方式在不同国家/地区之间转移商品和技术之前，业务合作伙伴应对此等商品和技术进行妥善分类和估值，并应满足所有适用的进出口要求和限制条件。

业务和财务记录的完整性

我们的业务合作伙伴应采取国际公认的会计标准和惯例，编制并保存准确的账簿、账目和记录，以公正地反映与业务合作伙伴与本公司合作或代表本公司开展的业务有关的所有交易。这包括正确记录所有支出和款项。业务合作伙伴不得在 Elanco 或与我们有业务往来的其他方的记录中，做出、设法做出、或未能更正或报告任何虚假、误导或编造的记项。

负责任采购

在受冲突影响地区或高风险地区，某些矿产（称作“冲突矿产”）的开采和贸易使用强迫劳工、产生其他严重侵犯人权的行为、腐败和/或资助武装或犯罪团伙。Elanco 期望业务合作伙伴负责任地采购矿产，并进行适当的尽职调查，以确认向我们供应的材料没有来自受冲突影响的地区，也不会助长侵犯人权、腐败或资助武装团体的行为。

灾难恢复和业务连续性计划

供应商将始终维护并充分支持灾难恢复和业务连续性计划（“灾难恢复和业务连续性计划”），以确保持续运营，并确保在发生中断时，恢复为履行业务合作伙伴义务所需的所有重要业务功能。灾难恢复和业务连续性计划至少应包括一份详细的灾难恢复计划，其中说明管理方法、管理团队、紧急联系人以及应对可能造成业务合作伙伴运营中断的潜在风险的具体计划。该计划应符合并遵守公认的行业标准。业务合作伙伴将根据要求向 Elanco 提供计划的副本和概述。

遵循公平雇用惯例

禁止歧视

Elanco 希望业务合作伙伴为其员工提供平等机会、平等待遇和同工同酬。歧视是不可容忍的。业务合作伙伴不得因员工的种族、肤色、年龄、怀孕、性别、性取向或性别认同、民族、残疾、宗教、政治立场、所属工会、婚姻状况或受其运营所在司法管辖区法律保护的其他差异而对其员工造成不利影响或骚扰。相反，业务合作伙伴应当营造一种包容和支持的工作环境，包括在遴选流程中重视多样性（须法律允许）。

公平薪酬和工作时间

业务合作伙伴应遵循所有适用的工资、加班和福利法律。需要向员工及其家庭成员提供与合理的最低生活水平相符的薪酬和其他福利。同样地，业务合作伙伴应遵循有关工作时间的法律，并应采取适当措施避免身心疲劳，包括拥有充足的休息时间。

结社自由

业务合作伙伴必须尊重员工自由结社、加入或不加入工会或工人委员会，以及达成集体谈判协议的权利。不得以建立、加入或成为工会成员为由进行不公正的歧视或采取报复措施。业务合作伙伴必须允许工会自由行动，并遵守适用于工作场所的法律；这包括罢工权和集体谈判权。

禁止非法雇用童工

Elanco 绝不容忍违法雇用童工。业务合作伙伴必须遵守所有司法管辖区适用的最低年龄法律和要求，并且不得雇用强迫或非法童工。

禁止强迫劳工和虐待性工作行为

Elanco 不得使用或接受任何形式的强迫或强制劳工，包括在惩罚的威胁下提供的任何工作或服务，或在其自身或其业务合作伙伴的员工队伍中使用监狱劳工、契约劳工、抵押劳工或奴隶劳工或类似做法。

业务合作伙伴还应确保工作场所不存在任何形式的压迫、极端的经济或性剥削或羞辱。

无理扣押个人财产、护照、工资、就业证或其他证件等做法是不可接受的。禁止体罚、身体伤害威胁、性骚扰及其他形式的骚扰和恐吓。

提供健康的工作场所并保护环境

保护环境及禁止掠夺土地

业务合作伙伴必须采取保护环境和人类健康的措施，并遵守当地适用的所有环境法律、法规和标准，这一点至关重要。此外，业务合作伙伴还应审查其业务对环境造成的影响，并制定有效的指南和程序，以尽可能高效地利用自然资源，并避免对环境造成危害。业务合作伙伴不得参与任何非法驱逐活动，或获取或开发任何土地、森林或水资源的的活动，这些活动会剥夺个人生计。

工作场所的安全

业务合作伙伴应遵循当地有关工作场所健康保护和安全的法定要求，并至少应确保工作场所的安全标准是适当的；采取适当的保护措施，以避免化学、生物和物理危险；为所有员工提供适当的培训和指导，使其安全完成工作。生产工厂和其他机械必须符合安全标准，并得到妥善维护和保养。安全的工作场所还包括提供相应的卫生设施和清洁的饮用水。

安保力量的安全使用

业务合作伙伴应负责任地使用私人 and 公共安保力量，并遵守本《业务合作伙伴行为准则》中规定的原则以及当地法规（如适用）。业务合作伙伴必须对酷刑或残忍、不人道或有辱人格的待遇、伤害生命和肢体、或侵犯结社自由的权利采取绝不容忍的态度，并必须确保安保力量得到充分的培训和指导，以避免发生任何此类情况。

废物与排放物

在废物、废气和废水的产生、储存、处置和回收方面，业务合作伙伴必须确保遵守当地要求和法律条款。

如有要求，业务合作伙伴应与 **Elanco** 合作，收集并提供与范围 1、2 和 3 温室气体排放相关的数据，分享减少排放物和/或废物的倡议和/或目标，并参与讨论以确定潜在的减排计划。

此外，业务合作伙伴还应遵守以下公约：

- 1989 年 3 月 22 日通过的《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》（1994 年《联邦法律公报》第二部分第 2703 页和第 2704 页）的最新版本。
- 2013 年 10 月 10 日通过的《关于汞的水俣公约》，其中涉及制造添加汞的产品、在制造过程中使用汞与汞化合物、禁止处理汞废物。
- 2001 年 5 月 23 日通过的《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》（不时予以修订和更新）。
- 1989 年 3 月 22 日通过的《控制危险废物越境转移巴塞尔公约》（不时予以更新和修订）。

可能对人类健康或环境和气候产生负面影响的活动必须得到妥善执行、测量和监测。如有可能，应尽量减少废物、废气和排放物的产生。如果业务合作伙伴的运营会对环境造成任何不利影响（废物、水、污染等），应在 48 小时内通知 **Elanco**。

尊重隐私及保护信息

网络安全

供应商应实施适当的网络安全措施和系统，并在其他方面做出合理努力以维护其网络安全，制定适当的计划和程序，以便对网络安全事件做出切实有效的反应，以及定期审查其网络安全安排，以核实其实际应用情况。

保护机密信息

业务合作伙伴必须负责任地保护委托给他们的所有机密信息，以防止丢失、被盗、误用、未经授权的访问、披露、篡改或毁坏。无论此类信息属于 **Elanco** 的客户、第三方、员工、消费者还是任何其他个人，均存在这一义务。机密信息包括个人信息。代表 **Elanco** 处理个人信息的业务合作伙伴在处理个人数据之前，必须遵守所有适用的监管要求，并符合 **Elanco** 的安全标准。业务合作伙伴应公开其收集、管理、使用、保留和披露个人信息的方式。

如果业务合作伙伴认为自己错误地获取了本公司或任何其他第三方的机密信息（包括个人信息），则应立即通知本公司联系人，并避免进一步传播该信息。同样地，如果业务合作伙伴基于合同或法律义务不应共享与任何其他公司相关的信息，则不得与 **Elanco** 的任何人共享该信息。

业务合作伙伴不得根据在为本公司提供服务或代表公司行事过程中获得的机密信息进行证券交易，也不得鼓励他人这样做。

使用经批准的推广材料并保护动物权益

产品信息

业务合作伙伴仅可提供经 Elanco 批准的产品信息，应与经批准的产品标签一致，并以准确、公平、平衡的方式向适当受众呈现利益和风险。

推广材料

业务合作伙伴仅可使用 Elanco 批准的推广和教育材料。除非合同有约，否则不得更改或制作 Elanco 产品的推广或教育材料。

保护动物权益

有关动物权益疑虑，应立即发送电子邮件至 Elanco_Ethics@elanco.com 向 Elanco 报告。业务合作伙伴必须尊重并保护商业环境和研究中使用的动物的权益，遵守有关照护和使用动物的所有法律及 Elanco 要求。

报告不良事件

不良事件是指在使用 Elanco 产品（标签内或标签外使用）后出现的任何不利或意外观察结果，无论该反应是否与产品相关。包括人在接触该产品后没有达到预期药效或出现有害反应的可疑事件。如果在美国，业务合作伙伴必须立即（在一个工作日内）致电 1-800-428-4441 或 1-888-545-5973，报告任何已知或疑似不良事件或产品投诉。对于在美国以外进行的报告，业务合作伙伴应立即联系可以提供相应本地电话的 Elanco 业务联系人，以提交报告。如有疑问，请发送电子邮件至 qppv_office@elancoah.com。

实施：Elanco 的期望

Elanco 期望其业务合作伙伴识别未能遵守本准则的相关风险，并采取适当措施以避免或减少所识别的任何风险，并在合同中对其业务合作伙伴施加遵守 Elanco 《业务合作伙伴行为准则》的义务。Elanco 期望业务合作伙伴通过适当的培训课程和随机测试，以监督对 Elanco 《业务合作伙伴行为准则》的遵守情况。

在成功实施本准则过程中，业务合作伙伴应：

- 创建并维护与 Elanco 合作或代表其开展的任何业务相关的准确完整的记录，并证明符合本《业务合作伙伴行为准则》的要求；
- 尽一切合理努力遵守信息要求，包括回答问卷和审计询问，并及时向 Elanco 或 Elanco 指定的独立方提供所要求的信息，从而使 Elanco 确保遵守所有适用法律，包括反贿赂和反腐败法律以及本《业务合作伙伴行为准则》；
- 真诚开展合作，调查可能违反本《业务合作伙伴行为准则》所涵盖的任何主题的行为；
- 及时补救 Elanco 发现的任何问题，采取 Elanco 可能要求的措施；
- 在 Elanco 发现其自身供应链和计划补救措施中可能存在违反 Elanco 《业务合作伙伴行为准则》的行为时，通知 Elanco 业务合作伙伴；

- 通过足以确保培训有效的形式，就本准则所规定的义务定期（至少每年一次）对员工进行培训，并提供 Elanco 可合理要求的培训措施的证据；
- 允许其员工和分包商自由访问 Elanco 的机密诚信热线，而不会使其受到指责；
- 在其与关联公司、分包商和所有与业务合作伙伴签约的第三方的协议中，纳入遵守此类要求的义务；以及
- 对于因违反 Elanco 《业务合作伙伴行为准则》的要求而招致的所有损失，应对 Elanco、其关联公司和分包商及其各自的高管、董事、员工和代理进行赔偿，为其进行辩护，并使其免受损害；
- 允许 Elanco 或其第三方审计师在合理提前书面通知的情况下，在约定的正常营业日期和时间内，检查和审计业务合作伙伴及其分包商的场所是否符合本行为准则；
- 立即向 Elanco 发出通知，告知其可能与本《业务合作伙伴行为准则》主题相关的设施、流程或产品的任何政府或监管审查、审计或检查。业务合作伙伴应向 Elanco 提供任何此类审查、审计或检查的结果。Elanco 应当可以向业务合作伙伴提供协助，以应对任何此类审查、审计或检查。

供应商确认，Elanco 将支付的所有报酬均通过善意、公平的谈判确定，并构成所承担任务的公平市场价值。业务合作伙伴保证，Elanco 将支付的所有报酬与其惯常费用一致。

业务合作伙伴同意，违反 Elanco 《业务合作伙伴行为准则》应被视为严重违反其与 Elanco 之间的协议，并且如果 Elanco 出于善意认为业务合作伙伴违反了本 Elanco 《业务合作伙伴行为准则》的条款，Elanco 可以立即寻求法律和衡平法规定的所有补救措施，包括终止基础协议。

报告潜在不当行为

我们鼓励所有 Elanco 员工、分包商、客户、业务合作伙伴和其他第三方及时“勇于直言”，并报告任何已知或涉嫌违反法律、Elanco 的行为准则和/或任何道德与合规政策和程序或本《业务合作伙伴行为准则》的行为，而不必担心遭到报复。即使您未掌握全部信息或不确定此疑虑是否合理，也请您“勇于直言”，帮助 Elanco 及时妥善解决问题。

如何提出疑虑

任何人员，包括业务合作伙伴和第三方，都可以通过 Elanco 已建立的报告渠道 [IntegrityLine](#) 提出疑虑，该渠道全天候开通，可拨打电话或在线访问。IntegrityLine 具有便捷、保密和匿名的特点，可报告那些可能会损害 Elanco 或我们服务对象的问题、顾虑或行为。

Elanco 绝不容忍对善意报告已知或涉嫌违规行为的人员实施任何形式的报复，善意指的是报告人有理由且出于善意地认为可能发生了违规行为，无论最终是否发现已发生了违规行为。同样地，Elanco 绝不容忍对参与 Elanco 调查的人员实施任何形式的报复。



[请在此处查找您所在国家/地区的电话号码](#)



Elanco_Ethics@elancoah.com